



# Asamblea General

Distr. general  
12 de octubre de 2017  
Español  
Original: inglés

---

## Septuagésimo segundo período de sesiones

Tema 8 del programa

### Debate general

## **Carta de fecha 10 de octubre de 2017 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la República Islámica del Irán ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir por la presente la respuesta de la República Islámica del Irán al discurso pronunciado por la Vicepresidenta de la República Argentina durante el debate general del septuagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 8 del programa.

(Firmado) Gholamali **Khoshroo**  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 10 de octubre de 2017 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la República Islámica del Irán ante las Naciones Unidas**

**Observaciones en respuesta al discurso pronunciado por la Vicepresidenta de la República Argentina durante el debate general del septuagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General**

La Vicepresidenta de la República Argentina, en el discurso que pronunció ante la Asamblea General el miércoles 20 de septiembre de 2017, hizo referencia a un pedido de colaboración formulado por la Argentina a la República Islámica del Irán para esclarecer y dilucidar el atentado con bomba perpetrado en 1994 en Buenos Aires. A ese respecto, quisiéramos destacar los siguientes puntos:

- La República Islámica del Irán condena inequívocamente todos los actos de terrorismo, independientemente de quiénes los cometan, dónde lo hagan y con qué propósito. Del mismo modo, la República Islámica del Irán siempre ha condenado el atentado terrorista cometido en Buenos Aires y ha expresado su solidaridad con los familiares de las víctimas del incidente.
- La República Islámica del Irán, una y otra vez, ha negado toda participación de cualquiera de sus ciudadanos en ese acto terrorista. Creemos que, al acusar falsamente a ciudadanos de otros países, algunos funcionarios del poder judicial argentino han intentado crear una cortina de humo para ocultar su incapacidad de encontrar y castigar a los verdaderos autores. A pesar de que no se han presentado pruebas creíbles que indiquen la participación de ningún ciudadano iraní en ese acto terrorista, el Irán ha estado dispuesto, en señal de buena voluntad y con la esperanza de que se esclarezca en cierta medida este caso, a cooperar con el Gobierno y el poder judicial de la Argentina para llevar a los responsables ante la justicia. El memorando de entendimiento firmado entre los dos países en enero de 2013 es prueba de este proceder. Lamentablemente, la Argentina no ha correspondido debidamente al enfoque constructivo adoptado por la República Islámica del Irán.
- Dado que por mucho tiempo se ha entorpecido la justicia en este caso, el Irán espera que las autoridades argentinas concentren sus esfuerzos en eliminar los obstáculos internos que impiden ponerlo de nuevo en el buen camino, al tiempo que reafirma su disposición a colaborar con ellas de manera constructiva.

---